



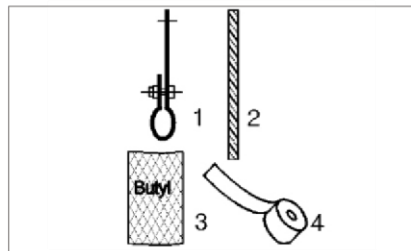
FLEXWELL® Hohlleiter E 300 und E380

Installation Instructions 10000006042-03 Grounding of FLEXWELL® - Waveguides E300 and E 380

These instructions are written for qualified and experienced personnel. Please study them carefully before starting any work. Any liability or responsibility for the results of improper or unsafe installation practices is disclaimed. Please respect valid environmental regulations for assembly and waste disposal. Always make sure to use appropriate personal protection!

Das Lieferpaket enthält:

1. Erdungsschelle
2. Rundkupferseil
3. Butyl Dichtmasse
4. Isolierband selbstverschweißend

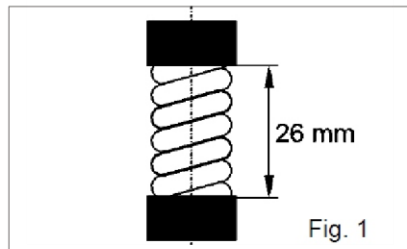


The kit contains:

1. Earthing clamp
2. Round copper strand
3. Butyl sealing compound
4. Self bonding tape

Achtung!

Erdungsmuffe nur setzen wo der Hohlleiter ungekrümmt verläuft. Erdungsmuffe nicht bei Temperaturen unterhalb +5° C installieren! Den Hohlleitermantel an der gewünschten Erdungsstelle säubern und einen ca. 26 mm breiten Streifen herausschneiden, Fig.1.

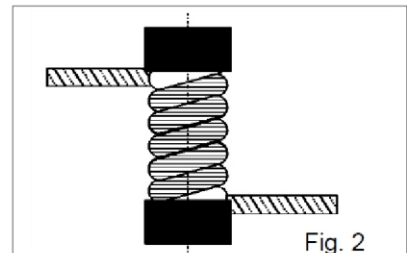


Attention!

Install earthing kit only where the waveguides runs straight. Do not install the kit at temperature below +5°C(41°F)!

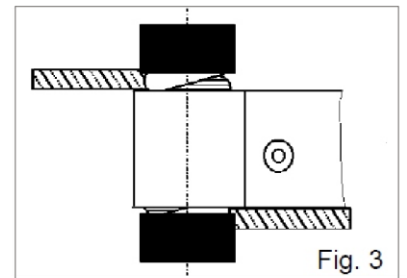
Clean the waveguide jacket at the desired earthing point and cut out a

Rundkupferseil (2) auf den Hohlleiter wickeln, Fig. 2.



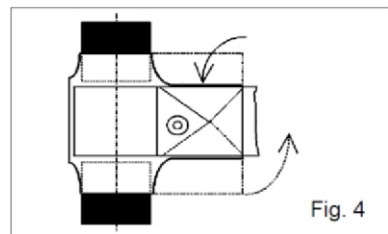
Wrap the round copper strand (2) Around the waveguide, Fig. 2.

Die Erdungsschelle (1) auf das Rundkupferseil aufbringen und verschrauben, Fig. 3. Dabei auf die elliptische Form des Hohlleiters und der Erdungsschelle achten. Überstehendes Rundkupferseil abschneiden.



Push the earthing clamp (1) over the round copper strand and screw together, Fig. 3. Please note the elliptical form of the waveguide and the earthing clamp. Cut off the overlength of round copper strand.

Beide Papierlagen von der Butyl Dichtungsmasse (3) entfernen und diese gleichschienig um den Hohlleiter und über die Erdungsschelle legen. Die Dichtungsmasse sorgfältig an den Kanten zusammendrücken und fest auf den Hohlleiter und die Erdungsschelle pressen. Je eine überstehende Ecke vor bzw. hinter die Erdungsableitung falten und fest andrücken, Fig. 4.



Remove both layers of paper from the Butyl sealing compound (3) and form it equilateral around the waveguide and earthing clamp. Press carefully all compound edges together, tight to the waveguide and earthing clamp. Fold one of the overlapping edges in front of and the other one behind the earthing outlet. Press and form it tightly to waveguide and earthing clamp, Fig. 4.





**FLEXWELL® Hohlleitern
E300 und E380**

Installation Instructions

10000006042-03

**Grounding of FLEXWELL® Waveguides
E300 and E380**

Vom Isolierband zwei Streifen von je 8 cm und einen von 5 cm schneiden. Das Isolierband ist während des Aufbringens, um ca. 50% zu dehnen. Die zwei 8 cm Streifen parallel überlappend, um Hohlleiter und Erdungsableitung auf die Dichtungsmasse aufbringen. Mit dem 5 cm Streifen die Kante der Dichtungsmasse rund um die Erdungsableitung überlappend abdecken, Fig 5.

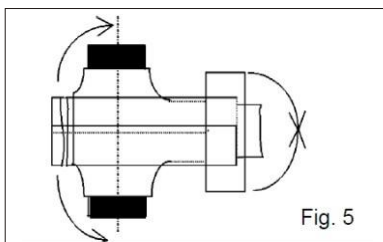


Fig. 5

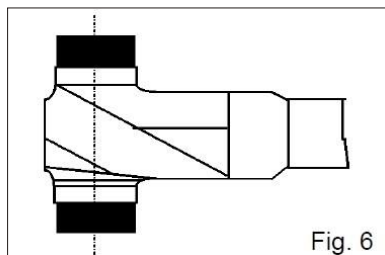


Fig. 6

Cut from the bonding tape (4) two strips of each 8 cm and one strip of 5 cm, stretch the tape approx. 50% as you wrap. Wrap the two 8 cm strips in a parallel overlapping fashion over the compound on waveguide and earthing outlet, Fig. 5. Wrap now the 5 cm strip overlapping onto the compound edge, around the earthing outlet, Fig. 5.

Den noch nicht abgedeckten Teil der Dichtungsmasse mit dem noch verbleibenden Rest des Isolierbandes stramm abwickeln, dabei am Hohlleiter die Dichtungsmasse mit mindestens einer Isolierbandbreite überlappen, Fig. 6.

Wrap tight the remaining tape over the uncovered part of the compound and make sure that the tape overlaps the compound on the waveguide at least by a tape width, Fig. 6.

Im Allgemeinen sind FLEXWELL® Hohlleiter über die Armaturen am Hohlleiteranfang und -ende geerdet, und zwar durch deren Verbindung mit dem Gerät bzw. dem Antennenanschluss. Hohlleiter können jedoch an beliebigen Stellen zusätzlich geerdet werden. Bei Einhaltung des oben beschriebenen Erdungsvorganges wird die Erdungsmuffe einwandfrei gegen Feuchtigkeit geschützt, so dass keine Gefahr der elektrolytischen Korrosion besteht.

Generally, FLEXWELL® - waveguides are earthed via the terminations at both ends and the connections of these to equipment resp. aerial. It is possible, however, to earth the waveguides also at any desired point. If installation of the earthing clamp is performed exactly as described above, the earthing kit will be perfectly sealed against humidity, so that no electrolytic corrosion will occur.

Hohlleitertyp Waveguide Type	Model Name	Gewicht ca. (kg) Weight approx. (kg)
E 300	GKIT-ST-300	0,05
E 380	GKIT-ST-380	0,05



TO SERVE YOU BETTER
 Any questions comments or suggestions that would help us improve our products and services? Scan this QR code!